

Bulletin du Consul Général du Japon à Sydney

N ° 7 Nouvelle-Calédonie et Japon: des liens historiques au tourisme et aux échanges

24 janvier 2020

Ce consulat fournit des services consulaires à la Nouvelle-Calédonie. Du 5 au 7 janvier, coïncidant avec le rassemblement du Nouvel An de l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie, j'ai effectué ma première visite officielle sur l'île et rencontré des membres de la communauté japonaise et des responsables néo-calédoniens. Pour avoir un aperçu de ma visite, réfléchissons aux liens historiques entre la Nouvelle-Calédonie et le Japon, ainsi qu'aux échanges croissants, notamment touristiques, entre la Nouvelle-Calédonie et le Japon.



Rassemblement du Nouvel An de l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie, 5 janvier

Après un vol de 3 heures depuis Sydney, je suis arrivé en Nouvelle-Calédonie à l'aéroport international de Tontouta et suis allé directement au rendez-vous du Nouvel An organisé par l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie. Il y a environ 260 expatriés japonais vivant en Nouvelle-Calédonie et une soixantaine de personnes ont assisté à la réunion, y compris des membres de l'Amicale Japonaise de Nouvelle-Calédonie qui sont principalement des natifs d'origine japonaise. En plus du rassemblement annuel du Nouvel An organisé par l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie, l'Amicale Japonaise de Nouvelle-Calédonie organise également un événement Tanabata en juillet, et des membres des deux associations y assistent. La réunion du Nouvel An a réuni des personnes de tous âges, des enfants aux personnes âgées, et l'événement était très japonais avec du mochi-tsuki (piler du riz gluant avec un gros mortier et un pilon pour confectionner des gâteaux de riz mochi) et suika-wari (un jeu dans lequel vous essayez de trouver et de casser une pastèque avec un bâton tout en ayant les yeux bandés).



Dépôt de gerbe au cimetière japonais.

De gauche à droite: 3e - Mme Rosemary Take (présidente de l'Amicale Japonaise de Nouvelle-Calédonie), 4e - Consul général Kiya, 5e - Mme Marie-José Michel (consul honoraire du Japon en Nouvelle-Calédonie) et 7e M. TAKAHASHI Masahiko (président de l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie)

Le lendemain (6 janvier), j'ai déposé des fleurs au cimetière japonais avec le consul honoraire du Japon en Nouvelle-Calédonie, Mme Marie-José Michel, le président de l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie, M. Takahashi Masahiko, et la présidente de l'Amicale Japonaise de Nouvelle-Calédonie, Mme Rosemary Take et d'autres membres.

La Nouvelle-Calédonie a été déclarée colonie française en 1853. En 1892, des hommes japonais ont immigré comme travailleurs contractuels pour les mines de nickel. De cette époque jusqu'en 1919, quelque 5 600 personnes ont migré du Japon vers la Nouvelle-Calédonie. Beaucoup ont choisi de rester, et dans toutes les îles de la Nouvelle-Calédonie, ils ont travaillé dans l'agriculture et les affaires.

Cependant, en 1941 avec le début de la guerre du Pacifique pendant la Seconde Guerre mondiale, la France libre, en collaboration avec les forces alliées, a arrêté tous les Japonais (Nikkei de 1ère génération) en tant qu'étrangers ennemis. Environ 1 100 de ces Japonais ont été envoyés dans des camps d'internement en Australie. À la fin de la guerre en 1946, la plupart de ces personnes ont été renvoyées au Japon. Les biens et avoirs des couples japonais ont été saisis et les femmes conjointes ou concubines de Japonais ainsi que leurs enfants, laissés en Nouvelle-Calédonie ont été condamnés à vivre séparés, dans des circonstances difficiles.

Aujourd'hui, sur une population totale de 270 000 habitants en Nouvelle-Calédonie, quelque 10 000 personnes auraient une ascendance japonaise, née de cette histoire.

Au cimetière japonais, il y a aussi un mémorial avec les noms des 97 membres d'équipage naufragés dans le sous-marin I-17, coulé en août 1943. Le mémorial a été érigé après la guerre

par la famille des victimes. Au cours des dernières années, l'Amicale Japonaise de Nouvelle-Calédonie y a ajouté une plaque et une pierre tombale.

En 2012, un événement commémoratif a eu lieu à l'occasion du 120e anniversaire de l'immigration japonaise, et un cénotaphe a été érigé en leur mémoire à Thio, lieu de débarquement de tous les émigrés et site incontournable de l'exploitation du minerai de nickel.

Je suis vraiment reconnaissant pour les efforts des expatriés japonais et des Néo-Calédoniens d'origine japonaise qui se soucient du cimetière japonais - si loin du Japon - avec un tel respect.



Visite du Musée de la Seconde Guerre mondiale en Nouvelle-Calédonie avec le consul honoraire du Japon, Madame Marie-José Michel

Au Musée de la Seconde Guerre mondiale en Nouvelle-Calédonie, des documents sont publiés concernant l'arrestation et l'internement des Japonais ainsi que la saisie des biens. L'une des personnes dont les dossiers figurent dans la base de données est M. Takamoune, le grand-père du consul honoraire Michel, qui m'a gentiment fait visiter le musée.

L'histoire des immigrants japonais en Nouvelle-Calédonie a été racontée dans plusieurs livres [voir liste à la fin du bulletin]. KOBAYASHI Tadao a écrit en détail sur les travailleurs contractuels japonais dans son livre de 1977, publié en français en 1992. Ces dernières années, le professeur TSUDA Mutsumi de Seian University of Art and Design (Shiga) et maintenant à l'Université Kwansei Gakuin a publié sur ses recherches, y compris en 2009, un livre sur les familles déchirées par la Seconde Guerre mondiale; cela est également paru en français en 2012. En outre, l'ancien vice-président du journal d'Okinawa «Ryukyu Shimpo», MIKI Takeshi, a publié sur ce sujet et ses liens avec Okinawa en 2018. Ce travail a été utilisé par Cinema Okinawa comme base d'un film documentaire (まぶいぐみ〜ニューカレドニア引き裂かれた移民史〜 - Mabui-gumi: Nyū Karedonia hikisakareta iminshi) qui a remporté le prix de l'enregistrement de l'histoire culturelle au Prix du film 2018 de l'Agence japonaise pour les affaires culturelles.



Coucher de soleil sur la plage de Nouméa

Après la guerre, les relations entre le Japon et la Nouvelle-Calédonie ont beaucoup changé. En 1966, MORIMURA Katsura a publié un journal de voyage sur la Nouvelle-Calédonie (天国にいちばん近い島 - Tengoku ni ichiban chikai shima). En 1984, celui-ci a fait l'objet d'un film du même titre (L'île la plus proche du Paradis) avec HARADA Tomoyo. Le film a entraîné une augmentation du tourisme en provenance du Japon et un hôtel de villégiature a été construit sur l'île d'Ouvéa où le film a été tourné. De nos jours, il y a des vols directs réguliers assurés par Aircalin entre Nouméa et les aéroports de Narita et Kansai (un vol de 8 heures avec un décalage horaire de 2 heures), et chaque année, environ 20000 personnes volent du Japon vers la Nouvelle-Calédonie. Les Français, les Australiens et les Japonais sont les trois plus grands groupes de visiteurs pour la Nouvelle-Calédonie.

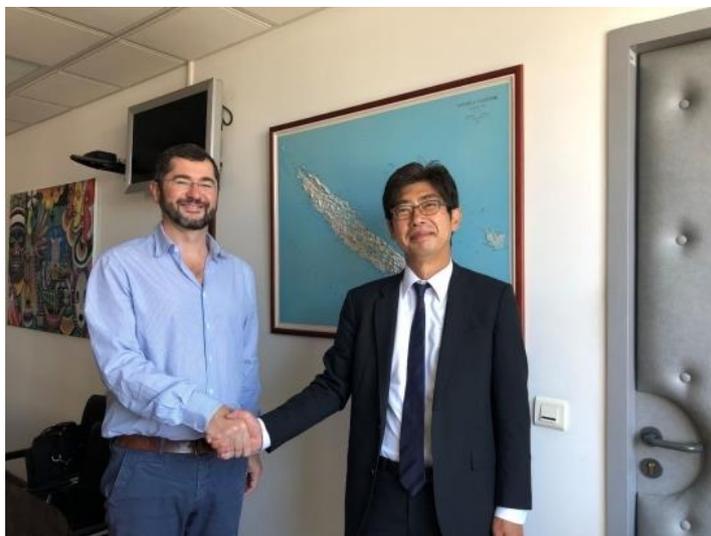
Il existe différents types d'échanges. Par exemple, le Marathon de Nouvelle-Calédonie a été créé en 1983 avec la coopération d'un groupe de la ville de Tachikawa, Tokyo. Chaque année, de nombreux Japonais participent à la course. KAWAUCHI Yuuki est célèbre au Japon. Fonctionnaire reconverti en marathonien, il y a participé et a remporté la course en 2008. Il a également rencontré sa future femme, une autre coureuse de marathon, à cette occasion, et l'année dernière (2019) ils ont été invités à concourir comme mari et femme.

L'extraction de nickel joue toujours un rôle important - la Nouvelle-Calédonie est une source majeure de minerai de nickel pour le Japon, et ce nickel est utilisé dans la production d'acier inoxydable et d'appareils électroniques. La cimenterie japonaise TOKUYAMA développe ses activités en Nouvelle-Calédonie et dans de nombreux endroits de la ville de Nouméa, j'ai vu des blocs de béton utilisés dans le contrôle de la circulation arborant les logos de la ville de Nouméa et de TOKUYAMA.



Rencontre avec le ministre des Finances Yoann Lecourieux de Nouvelle-Calédonie

Le 6 janvier, j'ai eu une réunion avec le ministre des Finances, Yoann Lecourieux. En 2016, la Nouvelle-Calédonie est devenue membre officiel du Forum des îles du Pacifique (PIF), et en 2018, le président de la Nouvelle-Calédonie, Philippe Germain, a participé pour la première fois à un sommet du PALM, la 8th Pacific Islands Leaders Meeting. J'ai eu des entretiens fructueux avec le ministre Lecourieux sur la manière de renforcer les relations entre la Nouvelle-Calédonie et le Japon, en discutant d'un éventail de sujets allant des liens historiques au tourisme, aux échanges sportifs et au développement des affaires.



Avec le secrétaire général du haut-commissariat de France à Nouméa,
Monsieur Laurent Cabrera

Le 6 janvier également, j'ai rencontré et échangé des points de vues avec le Secrétaire général du Haut-commissariat de France à Nouméa, M. Laurent Cabrera. La Nouvelle-Calédonie est un territoire français d'outre-mer bénéficiant d'un statut spécial et de droits de gouvernance. Aux termes de l'accord de Nouméa de 1998, la Nouvelle-Calédonie est en cours de processus

politique entre le gouvernement français, les partis indépendantistes et les partis anti-indépendantistes. En novembre 2018, un référendum sur l'indépendance a eu lieu: 43,6% ont voté pour et 56,4% contre l'indépendance, et la Nouvelle-Calédonie fait toujours partie de la France. En septembre 2020, un deuxième référendum est prévu, et j'ai été informé des procédures et des questions liées au référendum.

J'ai également rendu visite au Commandant adjoint des Forces Armées de la Nouvelle-Calédonie et participé à un briefing sur la politique de sécurité française dans la zone Indo-Pacifique et sur les questions d'actualité.



Échange de vues avec les membres du Bureau de l'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie
3e à gauche, M. TAKAHASHI Masahiko, président

En plus de la réunion du Nouvel An, les membres du Bureau de l'Association japonaise ont gentiment pris le temps de me rencontrer à nouveau afin que je puisse entendre leurs opinions et toutes les demandes. Le gouvernement japonais n'a pas de bureau en Nouvelle-Calédonie et c'est dans cet environnement que l'Association gère une école de langue japonaise et aide à soutenir les activités du consul honoraire du Japon en Nouvelle-Calédonie, qui fournit une assistance aux ressortissants japonais. Parallèlement à ma visite officielle, dans la matinée du 6 janvier, un représentant de la section des affaires consulaires du consulat de Sydney a fourni des services consulaires tels que le renouvellement des passeports et la délivrance de divers documents. À l'avenir, le consulat fera de son mieux pour répondre aux opinions et aux besoins des Japonais en Nouvelle-Calédonie.



Nouméa Centre

Mon voyage en Nouvelle-Calédonie m'a fait réaliser que les relations entre la Nouvelle-Calédonie et le Japon ne sont pas seulement basées sur nos liens historiques profonds et les nombreuses personnes ayant un héritage japonais. Aujourd'hui, les relations bilatérales se développent également à travers les échanges touristiques et sportifs, ainsi que dans les affaires et sur la scène politique à travers le PALM par exemple. Dans ce contexte, il sera nécessaire d'observer et de réagir aux prochaines tendances au fur et à mesure que le processus politique se poursuivra en Nouvelle-Calédonie.

Ce consulat fera des efforts en faisant progresser la coopération et le dialogue avec le gouvernement de la Nouvelle-Calédonie et avec un large éventail de parties prenantes locales, ainsi qu'en favorisant le tourisme et les échanges, pour approfondir davantage les liens entre la Nouvelle-Calédonie et le Japon.

Liste de livres

KOBAYASHI Tadao

ニューカレドニア島の日本人 - 契約移民の歴史 (Nyū Karedoniatō no Nihonjin: keiyaku imin no rekishi), 1977

Les Japonais en Nouvelle-Calédonie: Histoire des émigrés sous contrat, 1992

TSUDA Mutsumi

マブイの往来 : ニューカレドニア - 日本引き裂かれた家族と戦争の記憶 (Mabui no ōrai: Nyū Karedonia - Nihon hikisakareta kazoku to sensō no kioku), 2009

Ames errantes: Le destin brisé des émigrants d'Okinawa en Nouvelle-Calédonie, 2012

MIKI Takeshi

空白の移民史 - ニューカレドニアと沖縄 (Kūhaku no iminshi: Nyū Karedonia à Okinawa), 2018

L'Association Japonaise en Nouvelle-Calédonie

<http://ncjapon.blog.fc2.com/>

L'Amicale Japonaise de Nouvelle-Calédonie - Cérémonie de remise de la décoration impériale à la présidente, Madame Rosemary Take

<http://ncjapon.blog.fc2.com/blog-entry-80.html>

Le musée de la Seconde Guerre mondiale en Nouvelle-Calédonie

<https://www.noumea.nc/musee-de-la-seconde-guerre-mondiale>

Film documentaire «Mabui-gumi - Histoire des émigrés déchirés en Nouvelle-Calédonie»

https://www.youtube.com/watch?v=z1wSaPnCSwE&feature=emb_logo

Tsuda Mutsumi de Kwansei Gakuin Univ. site Internet

<http://www.mutsumitsuda.com/top/>

Nouvelle-Calédonie: tourisme

<https://www.newcaledonia.travel/fr/>

Le Premier ministre Abe reçoit un appel de courtoisie du président du gouvernement de la Nouvelle-Calédonie

https://www.mofa.go.jp/erp/we/fr/page1e_000227.html

La France dans l'Indo-Pacifique (Ministères français des Affaires étrangères et de la Défense)

<https://www.diplomatie.gouv.fr/en/country-files/asia-and-oceania/the-indo-pacific-region-a-priority-for-france/>

<https://www.defense.gouv.fr/layout/set/print/content/download/532754/9176250/version/3/file/France+and+Security+in+the+Indo-Pacific+-+2019.pdf>